



# Hahn Serie 60 AT

## Universalbänder für Metalltüren

**F** Paumelles universelles pour portes métalliques  
**GB** Universal hinges for metal doors



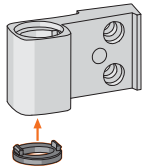
- Einbauanleitung
- Notice de montage
- *Installation instructions*



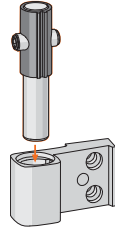


# Einbauanleitung Notice de montage Installation instructions

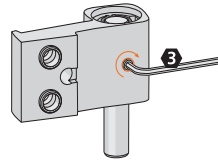
## Flügelbandteil vorbereiten • Préparez le bras ouvrant de paumelle • Prepare door hinge part



**Gegenlaufscheibe aufstecken.**  
Positionnez la rondelle.  
*Insert upthrust washer.*

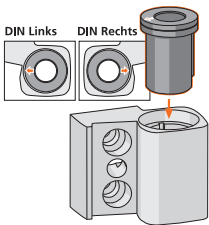


**Lagerbolzen einführen.**  
Introduisez l'axe.  
*Insert bearing pin.*

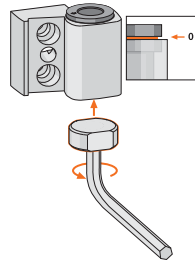


**Lagerbolzen mit Gewindestift festsetzen.**  
Bloquez l'axe à l'aide de la vis pointeau.  
*Firmly fix bearing pin using set screw.*

## Rahmenbandteil vorbereiten • Préparation du bras dormant • Preparing hinge blade for frame

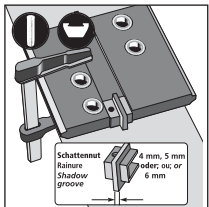


**Lagerbuchse einführen, DIN links/DIN rechts beachten.**  
Introduisez la douille en veillant au sens de montage gauche/droite.  
*Insert bearing bushing, note left and right-hand doors.*

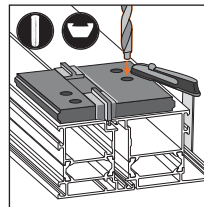


**Druckspindel einschrauben, Ringnut an der Oberkante Rahmenbandteil ausrichten (Nullstellung).**  
Vissez la broche de poussée, positionnez la rainure de la rondelle sur le bord supérieur du bras dormant de la paumelle (position zéro).  
*Screw in pressure spindle, align snap ring groove on the top edge of frame hinge part (zero position).*

## Montage des Türbands • Montage de la paumelle • Assembling the hinge



**Bohrlehre festklemmen, Schattennut mit Distanzhülsen sichern.**  
Serrez le gabarit de perçage, définissez la rainure avec les cavaliers.  
*Clamp drilling jig, secure shadow groove using spacers.*



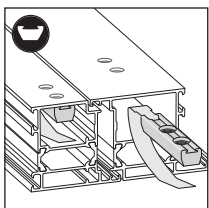
**Ø 11 mm bohren.**  
Percez à 11 mm.  
*Drill 11 mm diameter holes.*



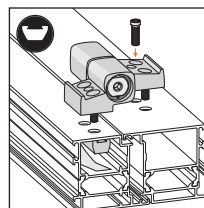
**Befestigungsart Schraub-Anker**  
Mode de la fixation: vis d'ancrage  
*Fixing method screw anchor*



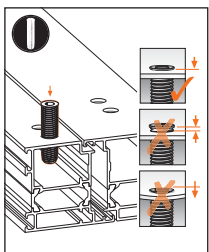
**Befestigungsart Befestigungsplatte**  
Mode de la fixation: plaques de fixation  
*Fixing method fixing plate*



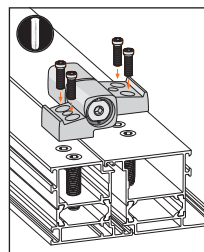
**Befestigungsplatten in Profil schieben und positionieren.**  
Insérer les plaques de fixation dans le profil et positionnez-les.  
*Slide mounting plates into section and set position.*



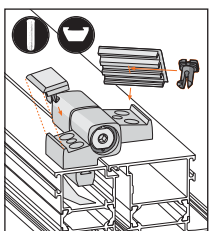
**Bandkörper verschrauben (20 – 25 Nm).**  
Vissez la paumelle (20 – 25 Nm).  
*Secure hinge parts (20 – 25 Nm).*



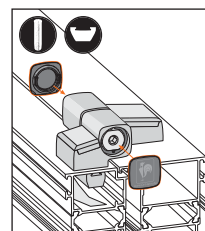
**Schraub-Anker bis zum Bund einschrauben – durch mind. 2 Wänden mit jeweils 1,6 mm.**  
Vissez la vis d'ancrage à travers au moins 2 parois de 1,6 mm d'épaisseur chacune. L'épaulement de la vis d'ancrage doit reposer sur la toile du profil sans déformation.  
*Screw in anchor until flush with surface – at least through 2 walls of 1.6 mm each.*



**Bandkörper im Innengewinde des Schraub-Ankers festschrauben (20 – 25 Nm).**  
Visser à fond l'élément de la paumelle dans le taraudage de la vis d'ancrage (20 – 25 Nm).  
*Secure hinges with screws in the internal threading of the screw anchor (20 – 25 Nm).*



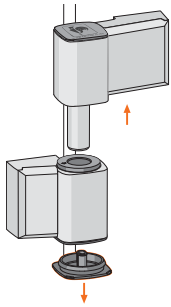
**Kunststoffraststift in Abdeckstück schieben. „Nase“ zeigt zum Bandkörper. Abdeckstück aufkleben.**  
Faites glisser le tenon dans le cache-vis, avec l'ergot dirigé vers l'axe de la paumelle. Clipsez le cache-vis.  
*Slide plastic locking plug into cover strip. "Tab" points towards hinge. Snap-on cover strip.*



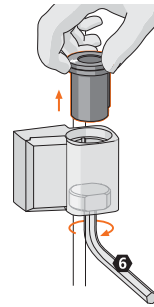
**Abdeckkappen aufstecken.**  
Placez les capuchons.  
*Snap-on caps.*

**Verstellung der Bänder nur durch im Türenbau erfahrene Fachhandwerker.**  
**Réglage et montage des paumelles uniquement par des professionnels qualifiés.**  
**Adjustment and regulation only to be done by an experienced tradesman.**

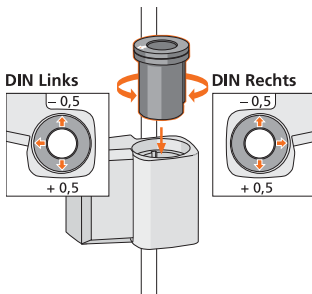
**Dichtungsdruck verstellen • Réglage de la pression du joint • Adjusting the sealing pressure**



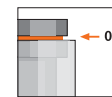
Abdeckkappe abziehen.  
 Tür ausheben.  
 Enlevez le capuchon.  
 Dégondez la porte.  
 Remove cap. Remove door.



Mit Druckspindel Lagerbuchse anheben und herausziehen.  
 Extraire la douille PVC en vissant la broche de poussée. Retirez la douille.  
 Use pressure spindle to raise bearing bushing and remove.

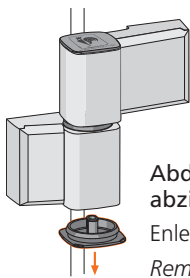


Dichtungsdruck erhöhen – 0,5 mm, Markierung zeigt zur Tür. Dichtungsdruck vermindern + 0,5 mm, Markierung zeigt von der Tür weg.  
 Augmentez la pression du joint – 0,5 mm en positionnant la flèche en direction de la porte. Diminuez la pression du joint + 0,5 mm en positionnant la flèche dans le sens opposé de la porte.  
 Increase sealing pressure – 0.5 mm, mark points towards the door. Decrease sealing pressure + 0.5 mm, mark points away from the door.

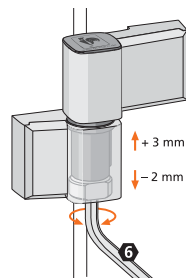


Lagerbuchse wieder in Nullstellung bringen.  
 Positionnez à nouveau la douille sur la position zéro.  
 Bring bearing bushing back to zero position.

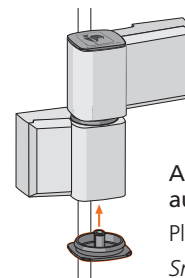
**Höhenverstellung • Réglage en hauteur • Height adjustment**



Abdeckkappe abziehen.  
 Enlevez le capuchon.  
 Remove cap.



Mit Druckspindel Tür anheben + 3 mm oder absenken – 2 mm.  
 Soulevez la porte de + 3 mm ou abaissez-la de – 2 mm avec la broche de poussée.  
 Use pressure spindle to raise door + 3 mm or lower it – 2 mm.



Abdeckkappe aufstecken.  
 Placez le capuchon.  
 Snap-on cap.

Höhenverstellung immer nur am unteren Band vornehmen – obere Bänder nur nachstellen.  
 Réglage à effectuer uniquement sur la paumelle inférieure – seulement réajuster les paumelles supérieures.  
 Caution: the bottom hinge should bear the weight, only readjust the top hinges.

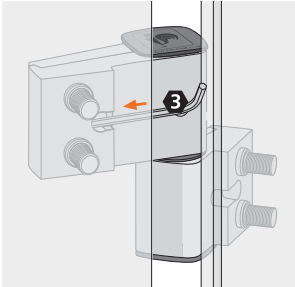


# Einstellanleitung Notice de réglage Adjustment instructions

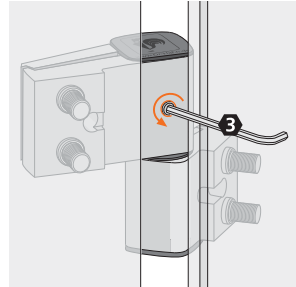


zweiteilig  
deux lames  
two-piece

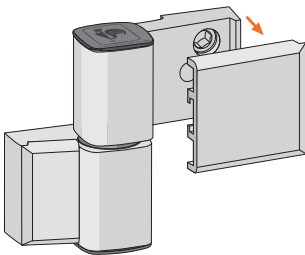
## Horizontalverstellung • Réglage horizontal • Horizontal adjustment



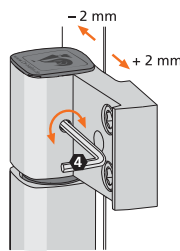
Mit Standardwerkzeug, z.B. Inbus-  
schlüssel „3“, Raststift entrasten.  
Déclipsez le tenon avec un outillage  
courant, p. ex. avec une clé Allen «3».  
Using a standard tool, e.g., "3"  
hexagon socket screw key, release  
locking pin.



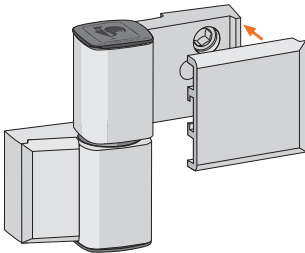
Lagerbolzen entsichern.  
Débloquez l'axe.  
Release bearing pin.



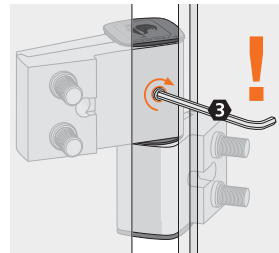
Abdeckstück abziehen.  
Enlevez le cache-vis.  
Remove cap.



Tür horizontal verstellen  
-2 mm/+ 2 mm.  
Réglez la porte horizontalement de  
- 2 mm/+ 2 mm.  
Adjust door horizontally  
-2 mm/+ 2 mm.



Abdeckstück einrasten.  
Clipsez le cache-vis.  
Snap-on cover strip.



**WICHTIG:**  
Lagerbolzen sichern!  
**IMPORTANT :**  
bloquez l'axe !  
**NOTE:**  
Secure bearing pin!



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigem Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**  
Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser  
en aucun cas !**  
Bearing bushes made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**